

ХОЛИН Владимир Александрович

Переводчик-фрилансер, преподаватель-фрилансер

Высшее лингвистическое педагогическое образование

Родные языки: испанский, русский.

Родился в Мексике в 1966 году.

Гражданство: РФ, Мексика.

Прописан в Москве.

Текущее местоположение:

Минераль-де-ла-Реформа, Идальго, Мексика

Номер сотового телефона: +52 (771) 1369688 (Whatsapp)

Электронная почта: [fleppardmarat@yahoo.com](mailto:fleppardmarat@yahoo.com)

Skype: vitrazv

#### КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ ОПЫТА РАБОТЫ:

Около 35 лет опыта работы в области перевода, редактирования, корректуры, копирайтинга, сбора информации в Интернете, консалтинга, преподавания.

Языковые пары перевода: с русского, испанского, английского, французского, итальянского, португальского, немецкого, нидерландского, датского, норвежского, шведского, румынского, болгарского, сербскохорватского, чешского, польского языков на испанский, русский и английский языки.

Тематика выполненных переводов: все тематики, кроме специальной технической, специальной научной, специальной бухгалтерско-финансово-банковской.

#### ОБРАЗОВАНИЕ:

Полуторагодичные языковые курсы при посольстве Нидерландов в Мексике: нидерландского, датского, шведского и норвежского языков, 1992—1996 (заочная форма обучения).

Высшее лингвистическое педагогическое образование (английский, немецкий, итальянский языки, русский язык как иностранный), Ереванский государственный педагогический университет русского и иностранных языков имени В. Я. Брюсова, 1985—1990 (заочная форма обучения).

Высшее лингвистическое педагогическое образование (испанский, французский, португальский, русский языки), Пятигорский государственный педагогический институт иностранных языков, 1982—1987 (дневная форма обучения).

Полуторагодичные языковые курсы при посольствах соответствующих стран в Мексике: сербскохорватского, румынского, польского, чешского и болгарского языков, 1976—1981 (заочная форма обучения).

## ОПЫТ РАБОТЫ:

Переводчик-фрилансер, преподаватель-фрилансер  
2023 — н. в.

Редактор-переводчик отдела международных новостей  
Телекомпания TELEVISA  
Мексика  
2017—2023

Преподаватель английского и немецкого языков  
Автономный университет штата Идальго  
Мексика  
2009—2017

Редактор-переводчик отдела международных новостей  
Газета El Sol de México  
Мексика  
2006—2009

Преподаватель английского, французского, русского, испанского языков и шахмат  
Автономный университет штата Тамаулипас  
Мексика  
1999—2006

Переводчик с разных языков на испанский и английский  
Издательство Planeta  
Мексика  
1990—1999

Преподаватель русского и испанского языков  
Пятигорский государственный педагогический институт иностранных языков  
1987—1990